



MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Brava

35.00.101 Brava (Tecumseh)
35.00.102 Brava T/1 (Tecumseh)
35.00.103 Brava H/1 (Honda)
35.00.104 Brava HT/1 (Honda)
35.00.105 Brava E/1
35.00.106 Brava ET/1

- I** Catalogo parti di ricambio
- GB** Spare parts catalogue
- F** Catalogue des pièces de rechange
- D** Ersatzteilkatalog



1.9.07239

04/2002



www.rcm.it



Brava



Catalogo parti di ricambio
Spare parts catalogue
Catalogue des pièces de rechange
Ersatzteilkatalog



Norme da osservare per l'ordinazione delle parti di ricambio

- 1-NUMERO DI MATRICOLA E TIPO DI MOTOSCOPIA
- 2-NUMERO DELLA TAVOLA RICAMBI.
- 3-NUMERO DI RIFERIMENTO DEL PARTICOLARE.
- 4-QUANTITÀ RICHIESTA.

ESEMPIO:

BRAVA - MATRICOLA : 118800
Tavola: 1
Voce: 9 (1.5.07349 - COFANO MOTORE)
Q.tà: 1 Pz.

Specifications for ordering spare parts

- 1-SERIAL NUMBER AND MOTORSWEEPER TYPE.
- 2-NUMBER OF THE SPARE PARTS TABLE.
- 3-PART IDENTIFICATION CODE.
- 4-QUANTITY ORDERED.

EXAMPLE:

BRAVA - SERIAL NUMBER : 118800
Table: 1
Item: 9 (1.5.07349 - BONNET)
Q.ty: 1 Pcs.

Données à indiquer pour la commande des pièces de rechange

- 1-NUMERO DE MATRICULE ET TYPE DE LA BALAYEUSE.
- 2-NUMERO DE LA TABLE DES PIECES DE RECHANGE.
- 3-NUMERO DE REFERENCE DE LA PIECE.
- 4-QUANTITÉ COMMANDEE.

EXEMPLE:

BRAVA - MATRICULE: 118800
Table: 1
Ligne: 9 (1.5.07349 - CAPOT MOTEUR)
Q.té: 1 Pièce.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen unbedingt anzugeben

- 1-FABRIKNUMMER UND KEHRMASCHINENTYP.
- 2-NUMMER DER ERSATZTEILTAFEL.
- 3-BEZUGSNUMMER DES ERSATZTEILES.
- 4-BESTELLTE MENGE.

BEISPIEL:

BRAVA - FABRIKNR.: 118800
Tafel: 1
Zeile: 9 (1.5.07349 - MOTORHAUBE)
Menge: 1 Pièce.



RCM		CE	
RCM s.p.a. Via Trabucchi 4 - 41061 CASALBO (MO) - I			
MOTOSCOPIA RCM			
MODELLO	BRAVA HT/1	PESO Kg	62
MATR. N.	118 800	ANNO	1998
OMOLOGAZIONE			
OL	MO BG		
Valore corretto dell'assort. (direttiva 77/327/CEE)		CATEGORIA U	
MACCHINA PER SERVIZIO PESANTE PER USO COMMERCIALE O INDUSTRIALE			

Targhetta riassuntiva del tipo di motoscopia.
Motor-sweeper typeplate.
Plaquette d'identification du type de la balayeuse.
Typenschild der Kehrmaschine.



Elenco delle tavole

Tavola 1 Telaio, cassa rifiuti, cofano
Tavola 2 Ruote e trazione
Tavola 3 Spazzola centrale e laterale
Tavola 4 Filtro aspirazione, ventola, flap
Tavola 5 Motore endotermico HONDA
Tavola 6 Motore endotermico TECUMSEH
Tavola 7 Motore elettrico e comandi

Table list

Table 1 Chassis, refuse bin, bonnet
Table 2 Wheels and drive system
Table 3 Main and side brushes
Table 4 Filter, suction fan and flaps
Table 5 HONDA internal combustion engine
Table 6 TECUMSEH internal combustion engine
Table 7 Electric motor and controls

Liste des tables

Table 1 Châssis, bac à déchets, capot
Table 2 Roues et système d'entraînement
Table 3 Balais central et latéral
Table 4 Filtre d'aspiration, ventilateur, flap
Table 5 Moteur à combustion interne HONDA
Table 6 Moteur à combustion inter. TECUMSEH
Table 7 Moteur électrique et commandes

Tafelverzeichnis

Tafel 1 Rahmengestell, Abfallbehälter, Haube
Tafel 2 Räder und Antriebssystem
Tafel 3 Haupt- und Seitenbürsten
Tafel 4 Filter, Ansaugventilator und Flaps
Tafel 5 Verbrennungsmotor HONDA
Tafel 6 Verbrennungsmotor TECUMSEH
Tafel 7 Elektromotor und Steuerelemente



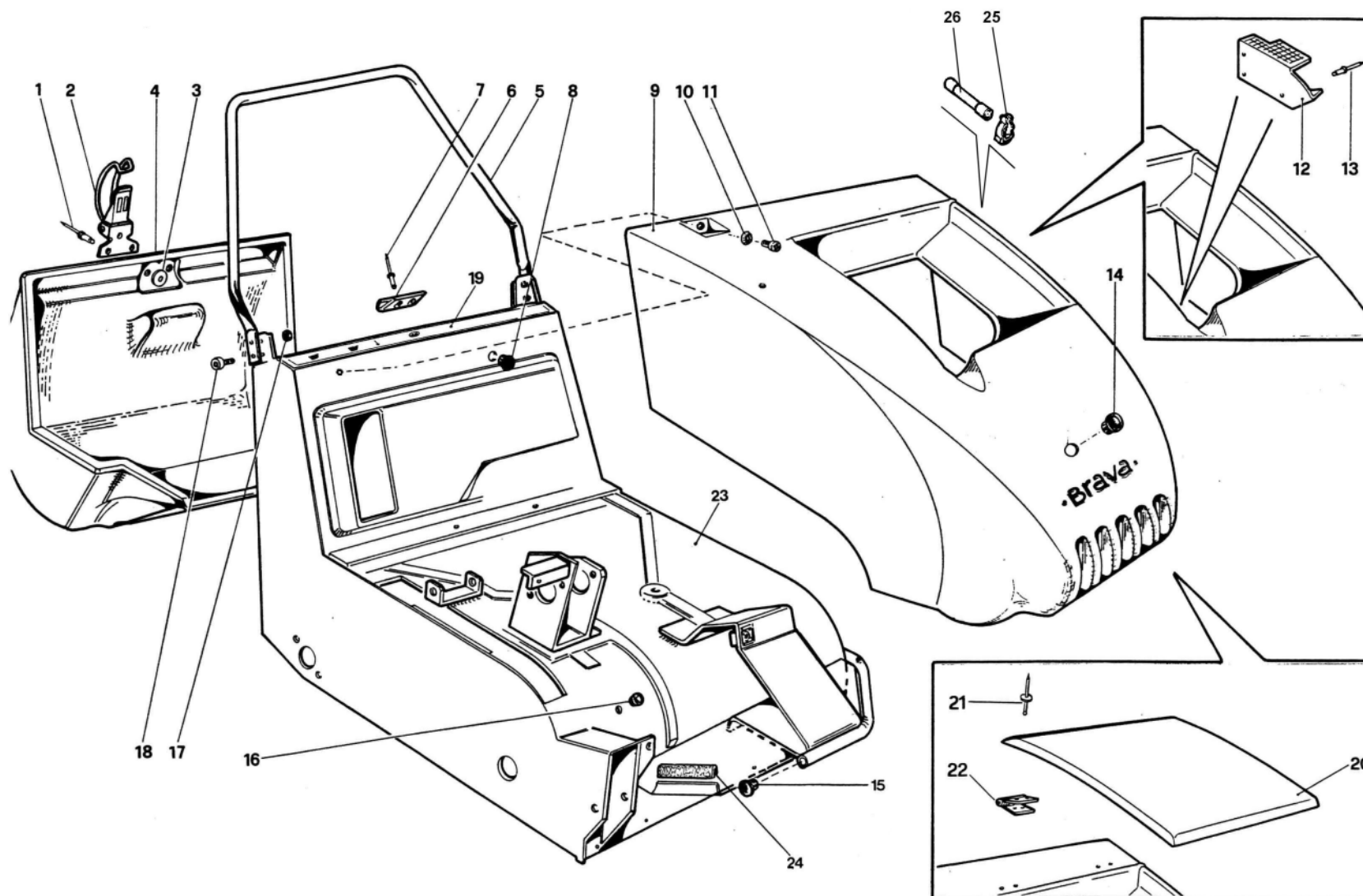
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Brava

Telaio, cassa rifiuti, cofano
Chassis, refuse bin, bonnet
Châssis, bac à déchets, capot
Rahmengestell, Abfallbehälter, Haube

Tavola
Table
Table
Tafel

1



Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.1.06595	3	rivetto ø 4.8x14	rivet ø 4.8x14	rivet ø 4.8x14	Niete ø 4.8x14	
2	1.4.03239	1	chiusura a leva	lever closing	fermeture à levier	Hebelverschluß	
3	1.1.00099	3	rondella ø 5	washer ø 5	rondelle ø 5	Scheibe ø 5	
4	1.5.05219	1	cassetto portarifiuti	refuse bin	bac à déchets	Abfallbehälter	
5	2.7.08880	1	manubrio	handlebar	guidon	Lenkstange	
6	2.7.06548	1	gancio per leva	lever hook	crochet levier	Hebelhaken	
7	1.1.06595	2	rivetto ø 4.8x14	rivet ø 4.8x14	rivet ø 4.8x14	Niete ø 4.8x14	
8	1.5.04702	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	
*9	1.5.07349	1	cofano motore	bonnet	capot moteur	Motorhaube	(*A*)
*9	1.5.07350	1	cofano motore	bonnet	capot moteur	Motorhaube	(*B*)
10	1.5.06325	2	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
11	1.1.02402	2	vite TC M6x16	cheese-head screw M6x16	vis à tête cylindrique M6x16	Zylinderkopfschraube M6x16	
12	2.7.08818	1	protezione scarico marmitta	exhaust system protection	protection pot d'échappement	Auspufftopf-schutz	vale per scoppio / explosion engine type moteur à explosion / Verbrennungsmotor
13	1.1.02273	3	rivetto ø 4.8x12	rivet ø 4.8x12	rivet ø 4.8x12	Niete ø 4.8x12	vale per scoppio / explosion engine type moteur à explosion / Verbrennungsmotor
14	1.5.07125	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	
15	1.5.05382	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	
16	1.5.05381	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	
17	1.1.00044	2	dado M8	nut M8	écrou M8	Mutter M8	
18	1.1.07242	4	vite TB M8x16	round-head screw M8x16	vis à tête bombée M8x16	Rundkopfschraube M8x16	
19	1.9.07496	1	targhetta adesiva	adhesive plate	plaquette adhésive	Klebeschild	vale per scoppio / explosion engine type moteur à explosion / Verbrennungsmotor
19	1.9.07495	1	targhetta adesiva	adhesive plate	plaquette adhésive	Klebeschild	vale per elettrica / electric motor type moteur électrique / Elektromotor
20	1.5.06961	1	coperchio	cover	couvercle	Abdeckung	vale per elettrica / electric motor type moteur électrique / Elektromotor
21	1.1.02273	8	rivetto ø 4.8x12	rivet ø 4.8x12	rivet ø 4.8x12	Niete ø 4.8x12	vale per elettrica / electric motor type moteur électrique / Elektromotor
22	1.4.05458	2	cerniera	hinge	charnière	Scharnier	vale per elettrica / electric motor type moteur électrique / Elektromotor
23	2.7.08939	1	telaio	chassis	châssis	Rahmengestell	
24	1.2.04640	0,220m	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	
25	1.1.07229	2	fermo	clamp	arrêt	Sicherung	vale per scoppio / explosion engine type moteur à explosion / Verbrennungsmotor
26	2.7.08870	1	chiave	wrench	clé	Schlüssel	vale per scoppio / explosion engine type moteur à explosion / Verbrennungsmotor
	(*A*)		BRAVA H/1 (35.00.103)	BRAVA HT/1 (35.00.104)			
	(*B*)		BRAVA (35.00.101)	BRAVA T/1 (35.00.102)	BRAVA E/1 (35.00.105)	BRAVA ET/1 (35.00.106)	



Brava

Tavola
Table
Table
Tafel

1



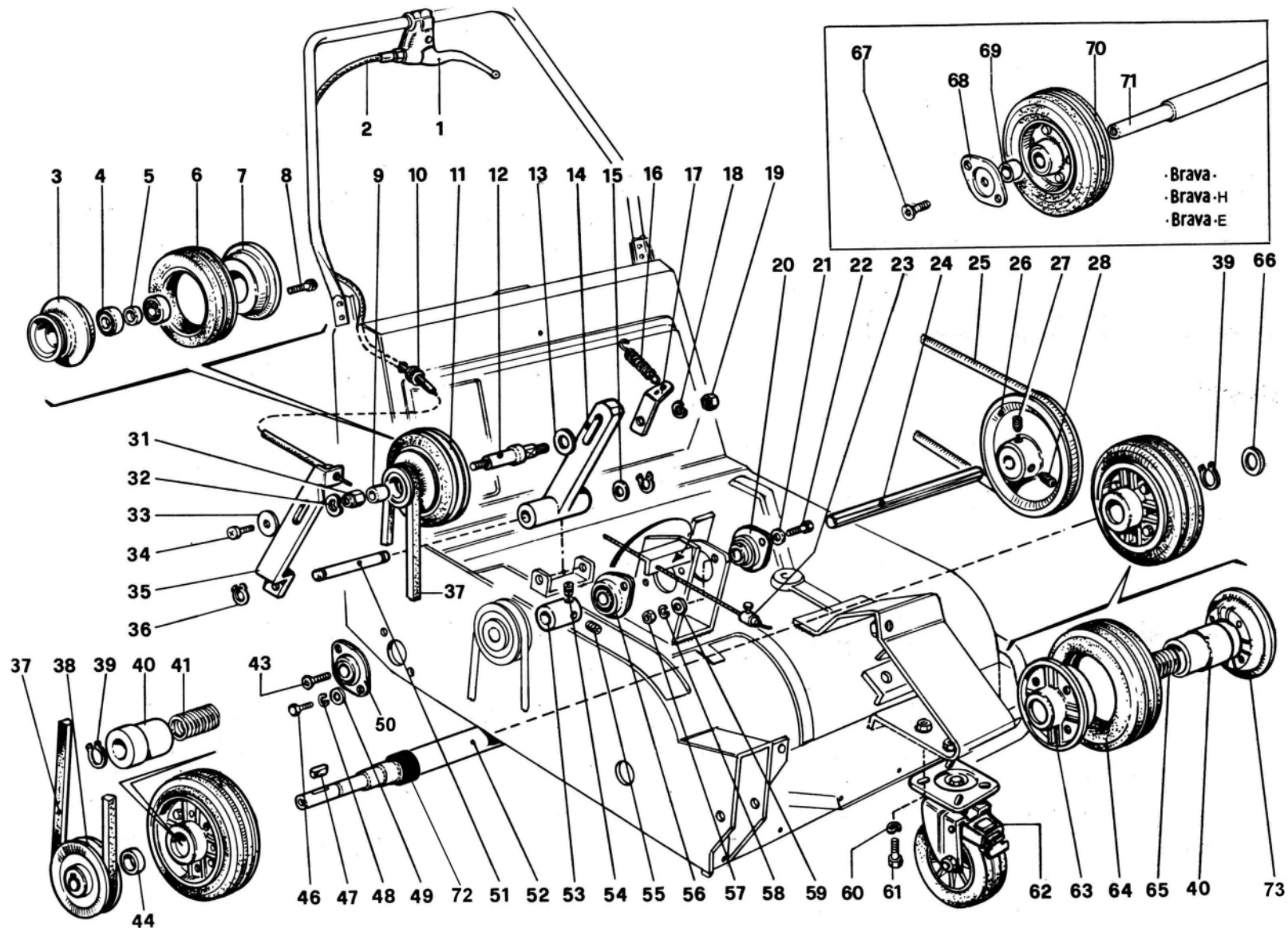
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Brava

Ruote e trazione
Wheels and drive system
Roues et système d'entraînement
Räder und Antriebsystem

Tavola
Table
Table
Tafel

2



Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.4.06119	1	maniglia trazione	drive handle	poignée d'entraînement	Antriebshebel	
2	1.4.05397	1	cavo trazione	drive cable	câble d'entraînement	Antriebskabel	
3	1.5.00127	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
4	1.4.00318	2	cuscinetto ø 10x30x9	bearing ø 10x30x9	roulement ø 10x30x9	Lager ø 10x30x9	
5	1.6.00128	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	
6	1.2.00286	1	anello gommato	rubber ring	anneau en caoutchouc	Gummiring	
7	2.7.04783	1	semidisco	semi-disk	demi-disque	Halbscheibe	
8	1.1.00097	4	vite TC M5x25	cheese-head screw M5x25	vis à tête cylindrique M5x25	Zylinderkopfschraube M5x25	
9	1.6.00129	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	
10	1.2.03265	1	anello passafilo	cable guide	bague de guidage fil	Kabeldurchgang	
11	2.7.00920	1	assieme ruota trazione	drive wheel assembly	ensemble roue d'entraînement	Triebrad	
12	2.7.00270	1	albero	shaft	arbre	Welle	
13	1.1.00150	1	rondella ø 12x24x2.5	washer ø 12x24x2.5	rondelle ø 12x24x2.5	Scheibe ø 12x24x2.5	
14	2.7.00084	1	bilanciere	rocker arm	culbuteur	Kipphebel	
15	1.1.00043	1	rondella ø 10	washer ø 10	rondelle ø 10	Scheibe ø 10	
16	1.4.00976	1	molla	spring	ressort	Feder	
17	2.7.08485	1	piastrino	plate	plaque	Plättchen	
18	1.1.00258	1	rosetta ø 10	spring washer ø 10	rondelle ø 10	Federscheibe ø 10	
19	1.1.00019	1	dado M10	nut M10	écrou M10	Mutter M10	
20	1.4.00705	1	supporto	support	support	Halterung	
21	1.1.00030	4	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
22	1.1.00035	4	vite TE M6x16	hex. head screw M6x16	vis à tête à six pans M6x16	Sechskantschraube M6x16	
23	1.1.00362	1	fermo per cavo	cable clamp	collier pour câbles	Kabelklemme	
24	2.7.06681	1	albero	shaft	arbre	Welle	
25	1.2.05241	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	
26	2.7.06712	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
27	1.1.00086	1	grano M6x10	grub screw M6x10	ergot M6x10	Gewindestift M6x10	
28	1.1.00384	1	grano M6x10	grub screw M6x10	ergot M6x10	Gewindestift M6x10	
29							
30							
31	2.7.00080	1	dado	nut	écrou	Mutter	
32		1	rondella ondulata ø 10.5	crinkle washer ø 10.5	rondelle ondulée ø 10.5	gewellte Federscheibe ø 10.5	
33	1.1.00040	1	rondella ø 6x18x1.5	washer ø 6x18x1.5	rondelle ø 6x18x1.5	Scheibe ø 6x18x1.5	
34	1.1.00132	1	vite TC M6x8	cheese-head screw M6x8	vis à tête cylindrique M6x8	Zylinderkopfschraube M6x8	
35	2.7.02638	1	leva	lever	levier	Hebel	
36	1.1.00562	2	anello d'arresto	stop ring	anneau d'arrêt	Sperring	
37	1.2.00606	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	
38	2.7.08346	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
39	1.1.06798	2	anello d'arresto	stop ring	anneau d'arrêt	Sperring	
40	2.7.08344	2	bronzina	bushing	coussinet en bronze	Bronzelager	



Brava

Tavola
Table
Table
Tafel

2



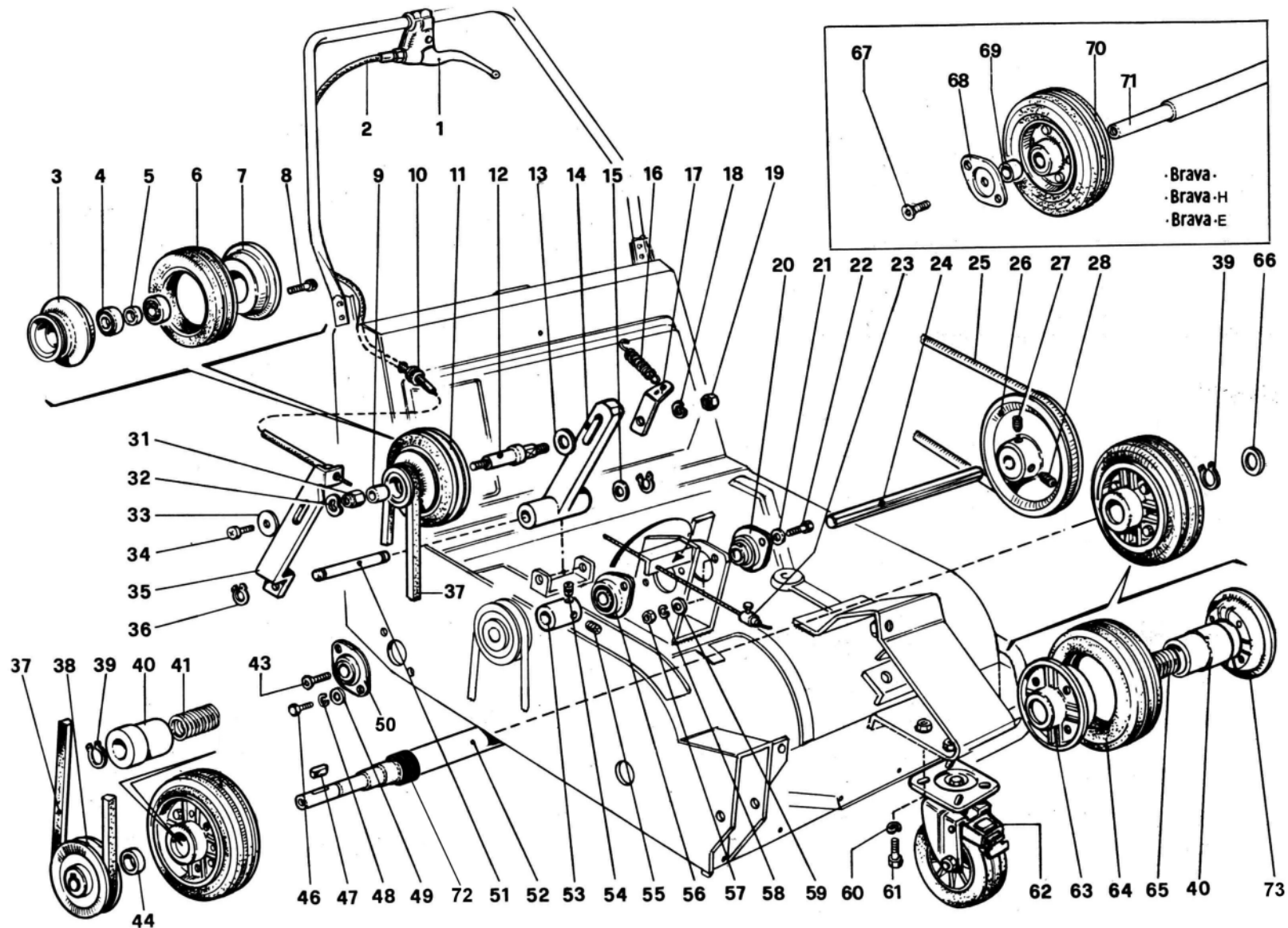
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Brava

Ruote e trazione
Wheels and drive system
Roues et système d'entraînement
Räder und Antriebsystem

Tavola
Table
Table
Tafel

2



Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
41	1.4.06533	1	molla dx	RH spring	ressort droit	rechte Feder	
42							
43	1.1.03142	2	vite TS M8x20	countersunk screw M8x20	vis à tête fraisée M8x20	Senkschraube M8x20	
44	2.7.08345	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	
45							
46	1.1.00035	4	vite TE M6x16	hex. head screw M6x16	vis à tête à six pans 6x16	Sechskantschraube M6x16	
47	1.1.04240	1	linguetta 5x5x10	key 5x5x10	langnette 5x5x10	Federkeil 5x5x10	
48	1.1.00041	4	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
49	1.1.00030	4	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
50	1.4.00705	2	supporto	support	support	Radhalterung	
51	2.7.00086	1	alberino	shaft	arbre	Spindel	
52	2.7.08343	1	albero	shaft	arbre	Welle	
53	2.7.00087	1	ruolo trazione	drive roller	rouleau d'entraînement	Triebrolle	
54	1.1.00384	1	grano M6x10	grub screw M6x10	ergot M6x10	Gewindestift M6x10	
55	1.1.00086	1	grano M6x10	grub screw M6x10	ergot M6x10	Gewindestift M6x10	
56	1.4.00705	1	supporto	support	support	Halterung	
57	1.1.00018	4	dado M6	nut M6	écrou M6	Mutter M6	
58	1.1.00041	4	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
59	1.1.00030	4	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
60	1.1.00052	4	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
61	1.1.00084	4	vite TE M8x16	hex. head screw M8x16	vis à tête à six pans M8x16	Sechskantschraube M8x16	
62	1.2.06165	1	ruota anteriore con freno	front wheel with brake	ruoe avant avec frein	Vorderrad mit Bremse	
63	2.7.11144	1	coppia di semidischi	semi-disk pair	couple de demi-disques	Halbscheibenpaar	
64	1.2.00363	1+1	anello gommato	rubber ring	anneau en caoutchouc	Gummiring	
65	1.4.06523	1	molla sx	LH spring	ressort gauche	linke Feder	
66	1.1.06799	1	rondella ø 15x21x0.5	washer ø 15x21x0.5	rondelle ø 15x21x0.5	Scheibe ø 15x21x0.5	
67	1.1.05567	2	vite TS M10x25	countersunk screw M10x25	vis à tête fraisée M10x25	Senkschraube M10x25	
68	2.7.00063	2	supporto ruote	wheel support	support roues	Radhalterung	
69	1.6.00143	2	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	
70	1.2.02925	2	ruota posteriore	rear wheel	roue arrière	Hinterrad	
71	2.7.06558	1	albero ruote	wheel shaft	arbre roues	Räderwelle	
72	2.7.11143	2	boccola	bush	douille	Buchse	
73	1.2.02926	1	coppia di semidischi	semi-disk pair	couple de demi-disques	Halbscheibenpaar	



Brava

Tavola
Table
Table
Tafel

2



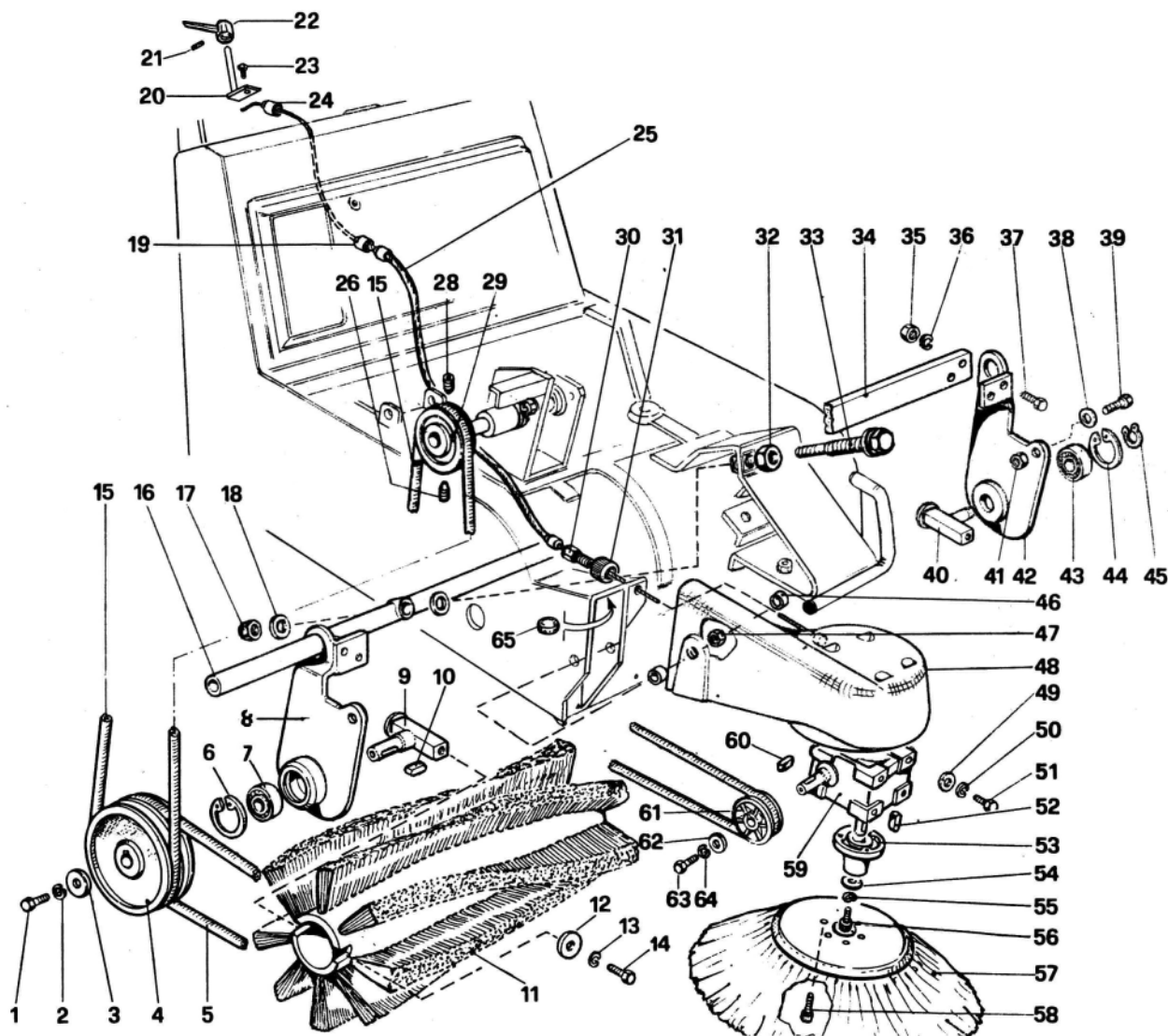
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Brava

Spazzola centrale e laterale
Main and side brushes
Balais central et lateral
Haupt - und Seitenbürsten

Tavola
Table
Table
Tafel

3



Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.1.00882	1	vite TE M8x14	hexagonal head screw M8x14	vis à tête à six pans M8x14	Sechskantschraube M8x14	
2	1.1.00052	1	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
3	1.1.00045	1	rondella ø 8x24x2	washer ø 8x24x2	rondelle ø 8x24x2	Scheibe ø 8x24x2	
4	2.7.06541	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
5	1.2.05243	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	
6	1.1.00880	1	anello d'arresto	stop ring	anneau d'arrêt	Sperring	
7	1.4.00360	1	cuscinetto	bearing	roulement	Lager	
8	2.7.06466	1	fianchetto dx	RH panel	panneau droit	rechtes Seitenblech	
9	2.7.06537	1	albero dx	RH shaft	arbre droit	rechte Welle	
10	1.1.00561	1	chiavetta 5x5x15	key 5x5x15	clavette 5x5x15	Keil 5x5x15	
11	1.5.05230	1	spazzola centrale	main brush	balai central	Hauptbürste	
12	1.1.00040	2	rondella ø 6x18x1.5	washer ø 6x18x1.5	rondelle ø 6x18x1.5	Scheibe ø 6x18x1.5	
13	1.1.00041	2	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
14	1.1.00575	2	vite T.E. M6x10	hex. head screw M6x10	vis à tête à six pans M6x10	Schraube T.E. M6x10	
15	1.2.05242	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	
16	2.7.06539	1	tubo registro	adjuster tube	tuyau de réglage	Einstellrohr	
17	1.1.00307	1	dado M8	nut M8	écrou M8	Mutter M8	
18	1.1.00032	2	rondella ø 8	washer ø 8	rondelle ø 8	Scheibe ø 8	
19	1.1.00603	1	ferma cavo	cable clamp	collier à câbles	Kabelklemme	
20	2.7.09020	1	perno	pin	pivot	Bolzen	
21	1.1.07344	1	grano M4x14	grub screw M4x14	vis sans tête M4x14	Gewindestift M4x14	
22	1.5.07233	1	maniglia	handle	poigne	Handgriff	
23	1.1.01554	1	vite TE M5x12	hex. head screw M5x12	vis à tête à six pans M5x12	Sechskantschraube M5x12	
24	1.1.00346	1	ferma cavo	cable stopper	fixe-câble	Kabelklemme	
25	1.4.05359	1	cavo flessibile	flexible cable	câble flexible	Bowdenkabel	
26	1.1.00086	1	grano M6x10	grub screw M6x10	ergot M6x10	Gewindestift M6x10	
27							
28	1.1.00384	1	grano M6x10	grub screw M6x10	ergot M6x10	Gewindestift M6x10	
29	2.7.03790	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
30	1.1.01447	1	registro	cable adjuster	réglage câble	Einstellschraube	
31	2.7.06685	1	ghiera	ring nut	collier	Nutmutter	
32	1.1.00247	1	dado M12	nut M12	écrou M12	Mutter M12	
33	2.7.08889	1	vite registro spazzola	brush adjusting screw	vis de réglage balai	Bürsteneinstellschraube	
34	2.7.06540	1	traversa	cross beam	traverse	Querträger	
35	1.1.00018	4	dado M6	nut M6	écrou M6	Mutter M6	
36	1.1.00041	4	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
37	1.1.00548	4	vite TE M6x20	hexagonal head screw M6x20	vis à tête à six pans M6x20	Sechskantschraube M6x20	
38	1.1.00032	2	rondella ø 8	washer ø 8	rondelle ø 8	Scheibe ø 8	
39	1.1.00675	2	vite TC M8x16	cheese-head screw M8x16	vis à tête cylindrique M8x16	Zylinderkopfschraube M8x16	
40	2.7.06536	1	albero sx	LH shaft	arbre gauche	linke Welle	



Brava

Tavola
Table
Table
Tafel

3



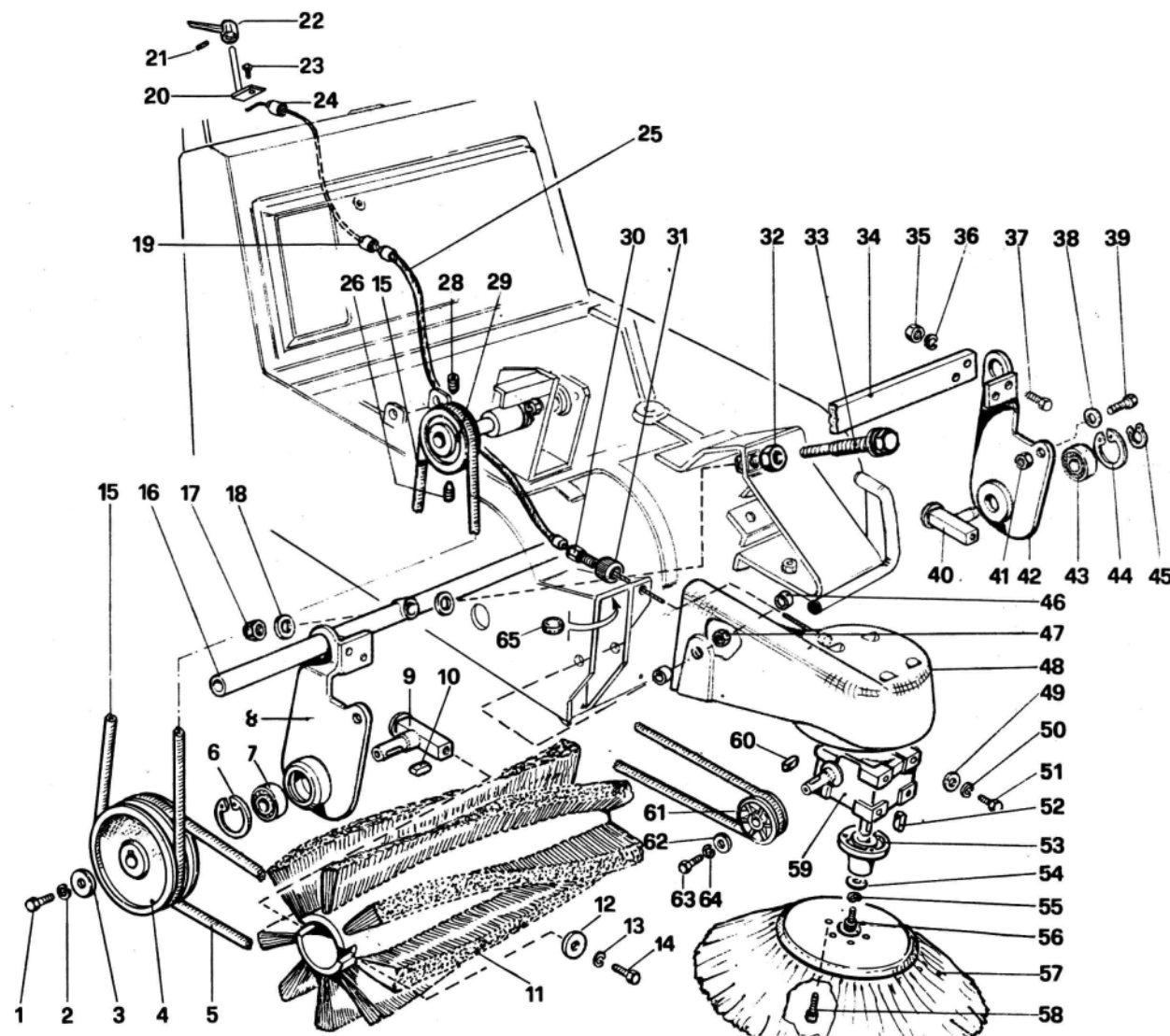
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Brava

Spazzola centrale e laterale
Main and side brushes
Balais central et lateral
Haupt- und Seitenbürsten

Tavola
Table
Table
Tafel

3

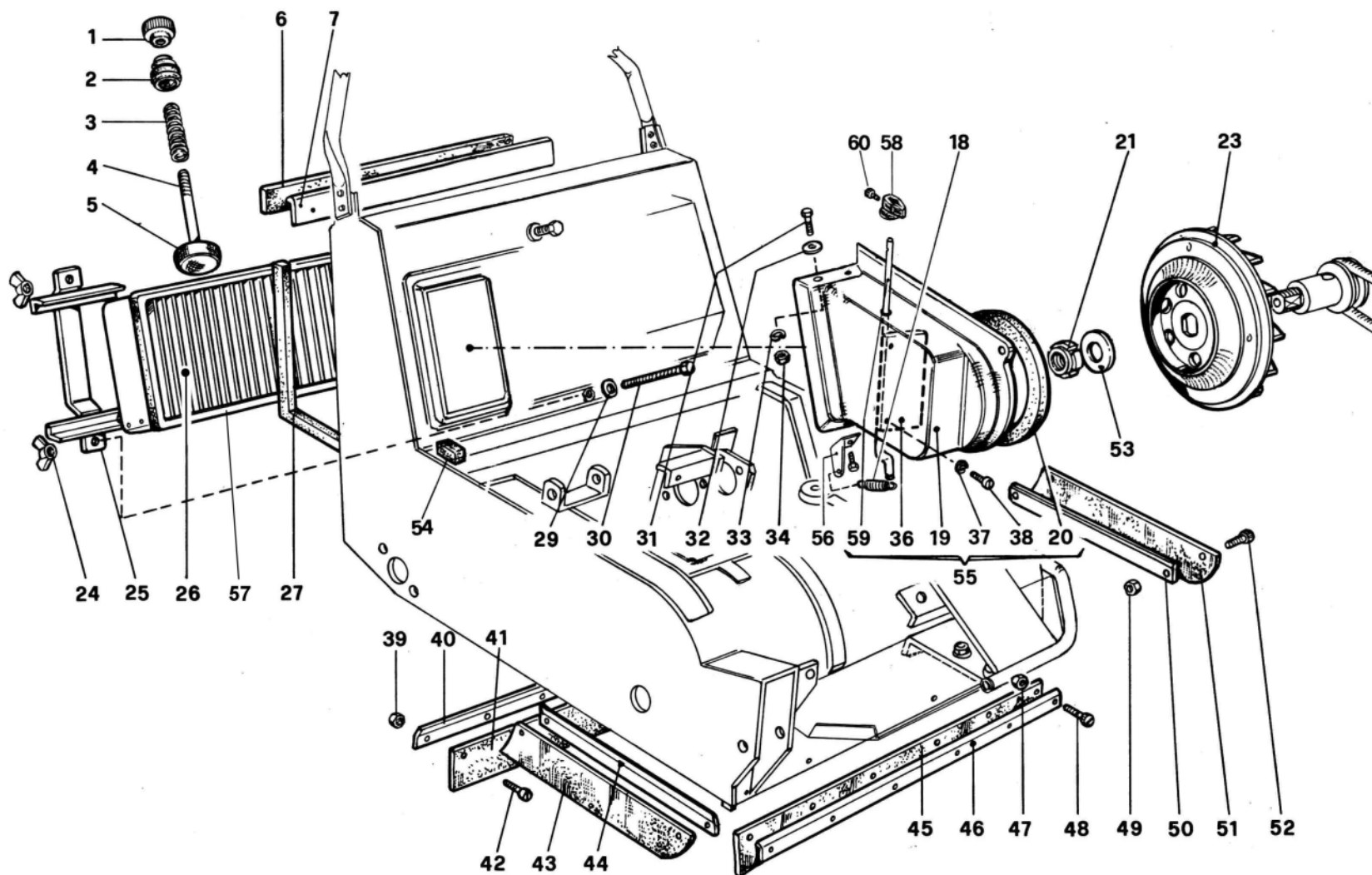




Filtro aspirazione, ventola, flap
Filter, suction fan and flaps
Filtre d'aspiration, ventilateur, flap
Filter, Ansaugventilator und Flaps

Tavola
Table
Table
Tafel

4





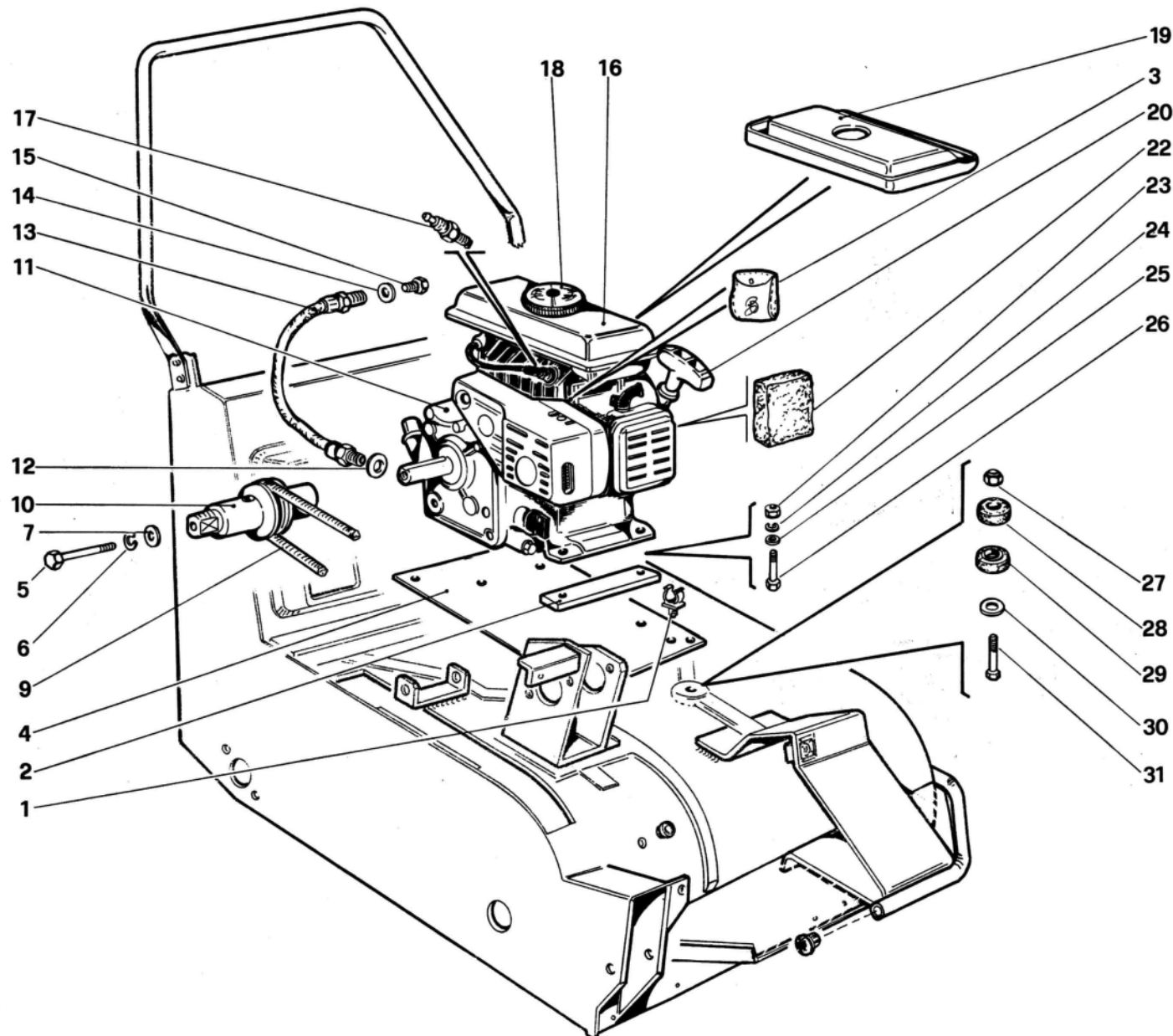
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

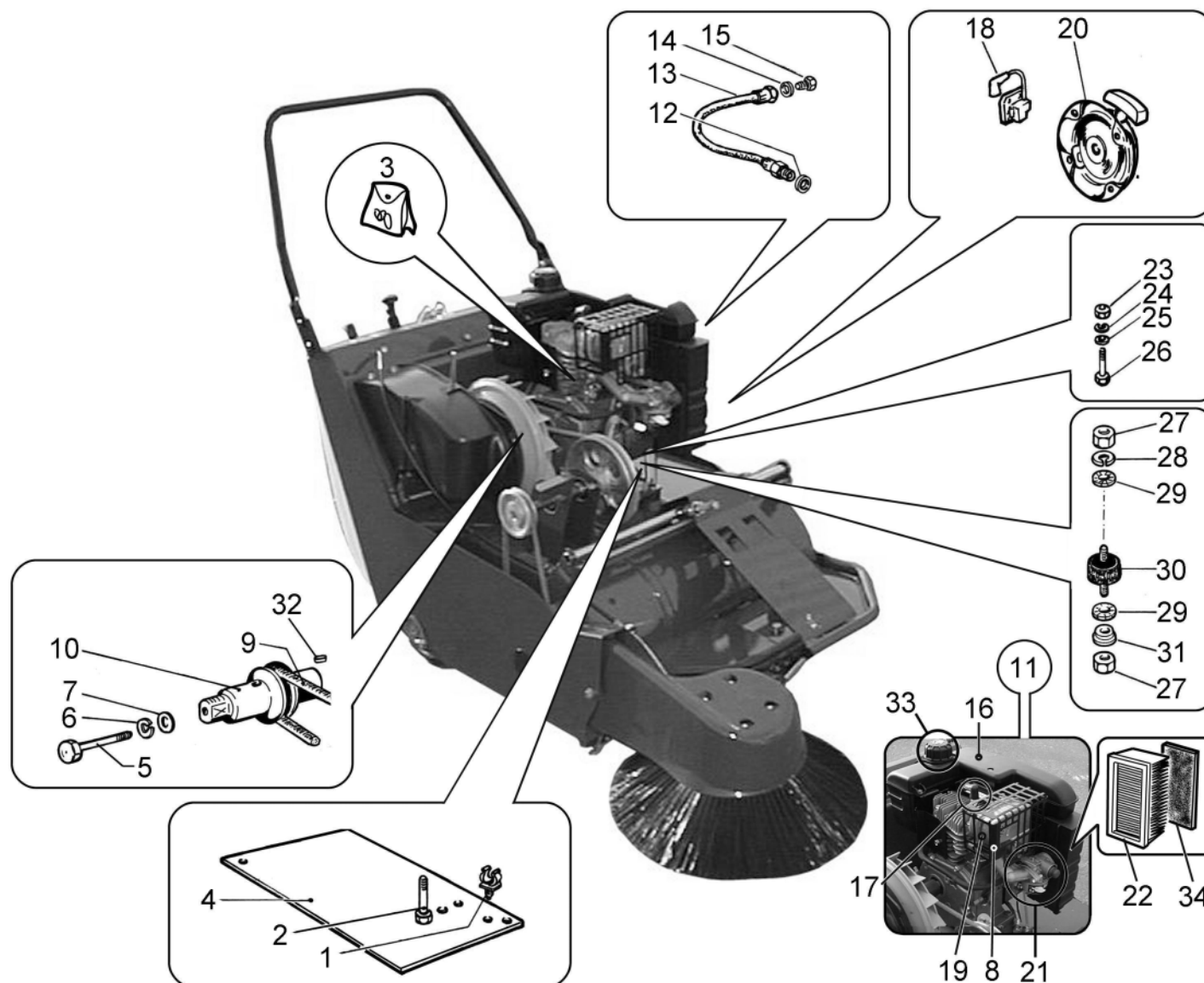
Brava

Motore endotermico Honda
Honda internal combustion engine
Moteur à combustion interne Honda
Verbrennungsmotor Honda

Tavola
Table
Table
Tafel

5





Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.1.01107	1	fascetta	clamp	collier	Schelle	
2	1.1.00064	2	vite T.E. M8x40	hexagonal head screw M8x40	vis à tête à six pans M8x40	Sechskantschraube M8x40	
3	1.3.09214	1	serie guarnizioni motore	engine gasket set	jeu de joints pour moteur	Motordichtungssatz	
4	2.7.06528	1	piastra supporto motore	engine support plate	plaque de support moteur	Motortragplatte	
5	1.1.06275	1	vite TE M5/16"x24	hex.head screw M5/16"x24	vis à tête à six pans M5/16"x24	Sechskantschraube M5/16"x24	
6	1.1.00052	1	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
7	1.1.00032	1	rondella ø 8	washer ø 8	rondelle ø 8	Scheibe ø 8	
8	-	1	protezione marmitta	silencer guard	protection pot d'échappement	Schutznetz für Auspuffrohr	
9	1.2.05241	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	
10	2.7.09250	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
11	2.7.09249	1	motore GEOTEC 35T	GEOTEC 35T engine	moteur GEOTEC 35T	Motor GEOTEC 35T	
12	1.1.00067	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtring	
13	1.2.01132	1	tubo scarico olio	oil drain hose	tuyau de décharge huile	Ölablaßschlauch	
14	1.1.00352	1	guarnizione ø 10	gasket ø 10	joint ø 10	Dichtring ø 10	
15	1.1.01131	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	
16	1.3.09706	1	serbatoio	tank	réservoir	Tank	
17	1.3.02423	1	candela	spark plug	bougie	Zündkerze	
18	1.3.09707	1	bobina	spark coil	bobine	Zündspule	
19	-	1	marmitta	silencer	pot d'échappement	Auspuffrohr	
20	1.3.09213	1	riavvolgitore	rewinder	enrouleur	Rückspulvorrichtung	
21	1.3.09705	1	carburatore	carburettor	carburateur	Vergaser	
22	1.3.09211	1	filtro aria motore	engine air filter	filtre air moteur	Motorluftfilter	
23	1.1.00044	4	dado M8	nut M8	écrou M8	Mutter M8	
24	1.1.00052	4	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
25	1.1.00032	4	rondella ø 8	washer ø 8	rondelle ø 8	Scheibe ø 8	
26	1.1.00065	2	vite TE M8x35	hexagonal head screw M8x35	vis à tête à six pans M8x35	Sechskantschraube M8x35	
27	1.1.00044	8	dado M8	nut M8	écrou M8	Mutter M8	
28	1.1.00052	4	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
29	1.1.00883	8	rondella dentellata ø 8	toothed washer ø 8	rondelle dentée ø 8	Zahnscheibe ø 8	
30	1.2.06815	4	tampone antivibrante	vibration damping pad	tampon amortisseur	Schwingungsdämpfer	
31	2.7.08652	4	rondella di centraggio	centring washer	rondelle de centrage	Zentrierscheibe	
32	1.1.07552	1	chiavetta 4,76x4,76x38,1	key 4,76x4,76x38,1	clavette 4,76x4,76x38,1	Keil 4,76x4,76x38,1	
33	1.3.09305	1	tappo serbatoio	tank cap	bouchon de réservoir	Tankstopfen	
34	1.3.09212	1	pre-filtro aria motore	engine air pre-filter	pré-filtre air moteur	Vorluftfilter	



Brava

Tavola
Table
Table
Tafel

6



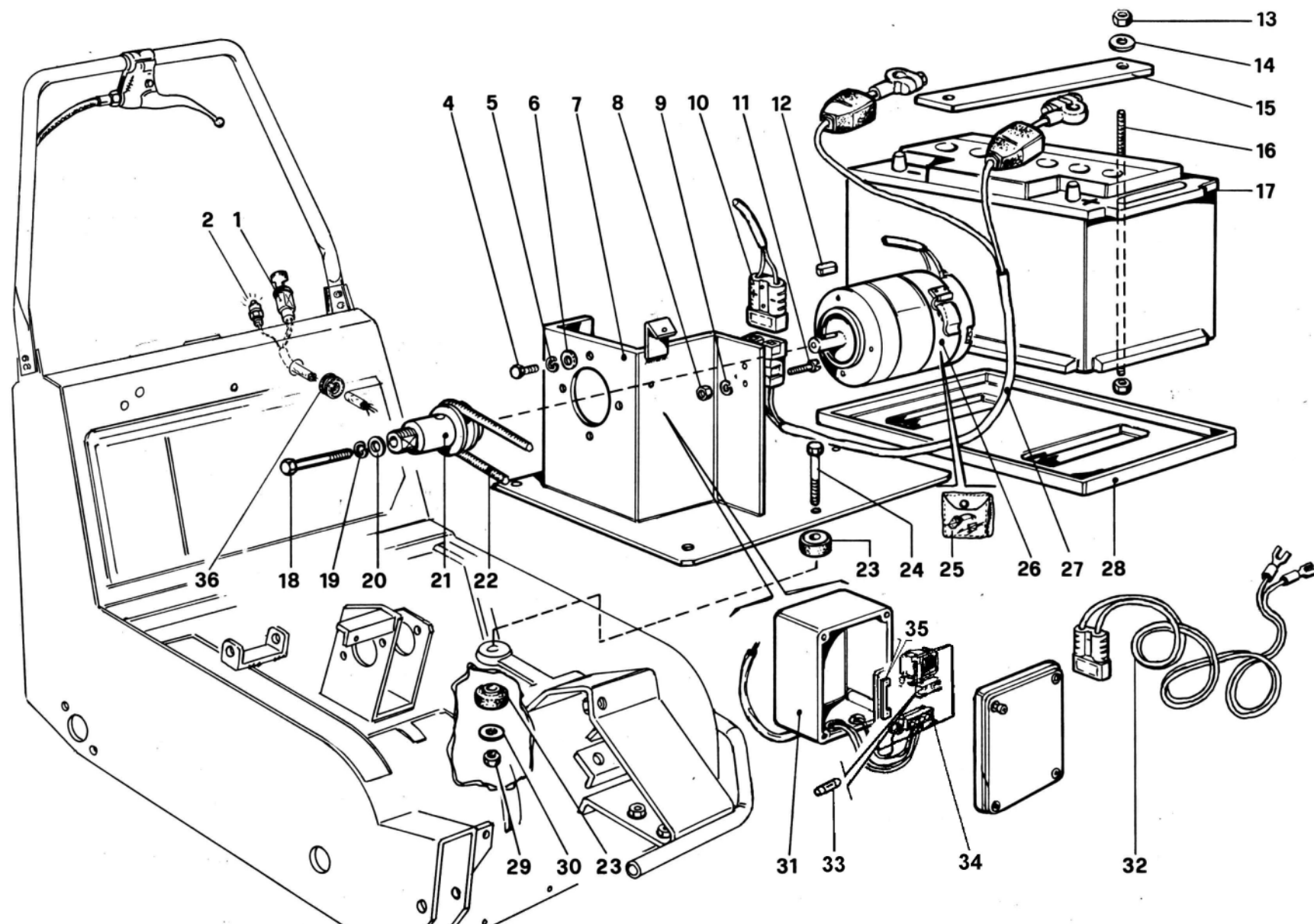
MOTOSCOPE-LAVASCIUGA

Brava

Motore elettrico e comandi
Electric motor and controls
Moteur électrique et commandes
Elektromotor und Steuerelemente

Tavola
Table
Table
Tafel

7



Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.3.06774	1	interruttore avvia.	starter switch	interrupteur de démarrage	Anlasserschalter	
2	1.3.02191	1	spia carica batteria	battery charge indicator	témoin de charge batterie	Kontrolleuchte Batterieladung	
3	1.2.00175	1	anello passafilo	cable guide	bague de guidage fil	Kabeldurchgang	
4	1.1.00035	4	vite TE M6x16	hex. head screw M6x16	vis à tête à six pans M6x16	Sechskantschraube M6x16	
5	1.1.00041	4	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
6	1.1.00030	4	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
7	2.7.06560	1	supporto	support	support	Halterung	
8	1.1.00160	1	dado M4	nut M4	écrou M4	Mutter M4	
9	1.1.00161	2	rosetta ø 4	spring washer ø 4	rondelle ø 4	Federscheibe ø 4	
10	1.3.00805	2	spina	connector	connecteur	Stecker	
11		2	vite TC M4x20	cheese-head screw M4x20	vis à tête cylindrique M4x20	Zylinderkopfschraube M4x20	
12	1.1.00581	1	chiavetta 5x5x20	key 5x5x20	clavette 5x5x20	Federkeil 5x5x20	
13	1.1.00018	4	dado M6	nut M6	écrou M6	Mutter M6	
14	1.1.00030	2	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
15	2.7.06562	1	staffa	bracket	bride	Bügel	
16	2.7.06600	2	tirante	tie-rod	tirant	Zugstab	
17	1.3.05257	1	batteria	battery	batterie	Batterie	
18	1.1.02905	1	vite TE M6x70	hex. head screw M6x70	vis à tête à six pans M6x70	Sechskantschraube M6x70	
19	1.1.00041	1	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
20	1.1.00030	1	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
21	2.7.06576	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
22	1.2.05241	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	
23	1.2.05223	8	anello ammortizzatore	shock absorber	amortisseur	Stoßdämpfer	
24	1.1.00064	4	vite T.E. M8x40	hexagonal head screw M8x40	vis à tête à six pans M8x40	Sechskantschraube M8x40	
25	1.3.05481	1	serie carboncini	set of carbon brushes	jeu de balais	Kohlebürstensatz	
26	1.3.05253	1	motore elettrico	electric motor	moteur électrique	Elektromotor	
27	1.3.06735	1	assieme impianto elettrico	electric system	installation électrique	Elektrik, komplett	
28	1.5.05271	1	vaschetta	reservoir	cuve	Becken	
29	1.1.00307	4	dado M8	nut M8	écrou M8	Mutter M8	
30	1.1.00045	4	rondella ø 8x24x2	washer ø 8x24x2	rondelle ø 8x24x2	Scheibe ø 8x24x2	
31	1.3.06623	1	scatola	box	boîte	Gehäuse	
32	1.3.00806	1	cavo carica batteria	battery charging cable	câble charge batterie	Batterieaufladekabel	
33	1.3.04449	1	fusibile 2A-250V	fuse 2A-250V	fusible 2A-250V	Sicherung 2A-250V	
34	1.3.08978	1	scheda elettrica completa	electric card	carte électrique	elektrische Karte	
35	1.3.05903	1	fusibile 40A	fuse 30A	fusible 30A	Sicherung 30A	
36	1.2.01662	1	passafilo	cable guide	baque de guidage fil	Kabeldurchgang	
37							
38							
39							
40							



Brava

Tavola
Table
Table
Tafel

7